

teriais percam a cor ao longo do tempo. O silicone é um material que pode rasgar, é recomendável prestar atenção quando saírem os dentes da criança.

Em caso de dúvidas sobre a interpretação do conteúdo das presentes instruções, contacte o seu revendedor ou a Artsana S.p.A.

NL Zachte siliconen lepel met etui GEBRUIKSAANWIJZINGEN. DEZE AANWIJZINGEN AAN- DAGTIG DOORLEZEN EN VOOR VERDERE RAADPLE- GING BEWAREN.

Lepel: Voor de veiligheid en gezondheid van uw kind: **WAARSCHUWING!** Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene. Controleer het product voor elk gebruik. Weggooien bij de eerste tekenen van beschadiging. Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de voeding. Dit product is geen speelgoed, wanneer het niet gebruikt wordt moet het buiten het bereik van kinderen gehouden worden. Etui: **WAARSCHUWING!** Het betreft geen speelgoed, houd het dus buiten bereik van het kind. Het kan breken als het valt. De verpakking en alle onderdelen ervan moeten buiten bereik van kinderen gehouden worden.

Gebruik: Kook het product niet en/of plaats het niet in een oven (conventioneel en/of magnetron) in of overmatig heet voedsel (max. 40°C). Het zachte deel van het product kan vlekken vertonen of van kleur veranderen naar die van het voedsel waarmee het in contact komt en/of het aroma ervan absorberen. Dit doet evenwel niets af van de functionaliteit en/of de veiligheid van het product. Het wordt aanbevolen om het product niet langer in het voedsel te laten dan nodig is voor de maaltijd.

Reiniging (lepel en etui): grondig reinigen voor het eerste gebruik. Reinig het product altijd meteen na elk gebruik. Was met de hand met een gewoon afwasmiddel. Gebruik nooit schuurmiddelen, antibacteriële reinigingsmiddelen of chemische oplosmiddelen. Spoel het product altijd onder stromend water na elke wasbeurt en droog het onmiddellijk zorgvuldig af,

bewaar het op een schone, droge plaats, beschut tegen direct zonlicht en warmtebronnen. Het product kan in de vaatwasser gewassen worden door een zacht wasprogramma in te stellen op lage temperatuur (max. 45°C). Aangezien deze vorm van reiniging agressiever is, kan het materiaal na verloop van tijd verkleuren of verslijten. Silicone is een materiaal dat kan scheuren, dus het is aan te raden om voorzichtig te zijn als de tandjes van de baby verschijnen.

Wend u tot de winkelier of Artsana S.p.A. als u twijfels heeft over de interpretatie van de inhoud van deze handleiding.

PL Mięka silikonowa łyżka z etui INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA. NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

Łyżka: Dla bezpieczeństwa i zdrowia twojego dziecka: **OSTRZEŻENIE!** Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych. Przed każdym użyciem sprawdź produkt. W przypadku pierwszych oznak zniszczenia lub zużycia – wyrzuć. Zawsze sprawdzaj temperaturę pokarmu przed karmieniem. Produkt nie jest zabawką. Kiedy nie jest używany należy przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Używanie: Nie gotować ani nie umieszczać produktu w piekarniku (konwencjonalnym ani mikrofalowym), ani w potrawach o wysokiej temperaturze (maks. 40°C). Mięka część produktu może ulec przebarwieniu lub zmienić kolor na zbliżony do koloru żywności, z którą wchodzi w kontakt i/lub wchłonać jej aromat. Nie ma to wpływu na funkcjonalność produktu ani na jego bezpieczeństwo. Zaleca się pozostawianie produktu w kontakcie z żywnością tylko przez czas niezbędny do spożycia posiłku.

Czyszczenie (łyżeczki i opakowania): dokładnie wyczyścić przed pierwszym użyciem. Produkt czyścić zawsze natychmiast po każdym użyciu. Myć ręcznie przy użyciu

zwykłego detergentu do mycia naczyń. Nigdy nie stosować detergentów o właściwościach ściernych, antybakteryjnych ani rozpuszczalników. Po każdym użyciu zawsze oplukać produkt pod bieżącą wodą i natychmiast dokładnie go wysuszyć. Przechowywać w czystym i suchym miejscu, zabezpieczonym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i przed źródłami ciepła. Produkt można myć w zmywarce, ustawiając delikatny cykl mycia w niskiej temperaturze (maks. 45°C). Ten rodzaj mycia, który jest bardziej agresywny, może z czasem pogorszyć lub odbarwić materiał. Silikon jest materiałem, który może ulec pęknięciu, dlatego zaleca się zachowanie ostrożności podczas wyrzynania się zębów dziecka.

Jeśli mają Państwo wątpliwości związane z interpretacją treści niniejszej instrukcji obsługi, prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub z firmą Artsana Poland Sp. z o.o.

EL Μαλακό κουτάλι σιλικόνης με θήκη ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Κουτάλι: Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας: **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα. Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε το προϊόν. Αντικαταστήστε την πιπίλα μόλις παρατηρήσετε κάποιο σημάδι φθοράς ή αδυναμίας. Να ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του φαγητού πριν ταίσετε το μωρό. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι, όταν δεν το χρησιμοποιείτε φυλάξτε το μακριά από το μωρό.

Θήκη: ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι, φυλάξτε το μακριά από τα παιδιά. Μπορεί να σπάσει αν πέσει. Φυλάξτε τη συσκευασία και όλα τα υλικά μακριά από το παιδί.

Χρήση: Μην βράζετε ή/και μην τοποθετείτε το προϊόν σε φούρνο (συμβατικό ή/και φούρνο μικροκυμάτων) ή σε υπερβολικά καυτό φαγητό (μέγιστο 40 °C). Το μαλακό μέρος του προϊόντος μπορεί να λεικώσει ή να αλλάξει χρώμα και να πάρει το χρώμα του τροφίμου με το οποίο έρχεται σε επαφή ή/και να απορροφήσει το άρωμά του. Αυτό το γεγονός δεν αλλάζει τη λειτουργικότητά του προϊόντος ή/και την

ασφάλειά του. Συνιστάται να αφήσετε το προϊόν σε επαφή με το τρόφιμο μόνο για όσο χρονικό διάστημα είναι απαραίτητο για το μωρό.

Καθαρισμός (κουτάλακι και θήκη): καθαρίστε καλά πριν από την πρώτη χρήση. Καθαρίζετε πάντα το προϊόν αμέσως μετά από κάθε χρήση. Πλύνετε με το χέρι χρησιμοποιώντας ένα κοινό απορρυπαντικό πιάτων. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικά απορρυπαντικά, αντιβακτηριολογικά ή χημικούς διαλύτες. Πάντα να ξεπλένετε το προϊόν με τρεχούμενο νερό μετά από κάθε πλύση και να το στεγνώνετε αμέσως προσεκτικά, να το αποθηκεύετε σε καθαρό και στεγνό μέρος, προστατευμένο από το άμεσο ηλιακό φως και πηγές θερμότητας. Το προϊόν μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο πιάτων, ρυθμίζοντας έναν ήπιο κύκλο πλύσης σε χαμηλή θερμοκρασία (μέγιστο 45 °C). Αυτός ο τρόπος πλύσης είναι πιο επιθετικός και ενδέχεται να φθείρει ή να ξεθωριάσει τα χρώματα ή με την πάροδο του χρόνου τα εξαρτήματα να μην είναι πλέον διαφανή. Η σιλικόνη είναι ένα υλικό που μπορεί να σκιστεί, γι' αυτό συνιστάται να είστε προσεκτικοί όταν βγαίνουν τα δόντια του παιδιού σας.

Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με την ερμηνεία του περιοχόμενου αυτών των οδηγιών επικοινωνήστε με τον πωλητή ή την Artsana S.p.A.

TR Kutulu Yumuşak Silikon Kaşık KULLANIM TALİMATLARI. BU TALİMATLARI OKUYUNUZ VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYINIZ.

Kaşık: Bebekinizin güvenliği ve sağlığı için: **UYARI!** Bu ürünü daima yetişkin gözetimi altında kullanın. Her kullanımdan önce ürünü inceleyiniz. İlk hasar veya zayıflama belirtilerini gördüğünüzde atınız. Bebeğinize vermeden önce gıdanın sıcaklığını her zaman kontrol ediniz. Bu ürün, bir oyuncak değildir. Kullanılmıyorken bu ürünü çocukların erişiminden uzak tutunuz. Ambalajı ve tüm bileşenlerini çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayınız.

Kutu: DİKKAT! Üçü virir ne e iğraşko; trımaite yoęu u nedostupnomu dla diti-ni miçj. Vid padınija vin moęe zlamatisi. Trımaite upakovku ta vsi ii komponenti podalı vid diti-ni. **Vikorıstanıya:** Ne kipiıtıya virir ta ne kladıte yoęu u duhovku (zvıchajnu ta/abo

koymayın. Ürünün yumuşak kısmı, temas ettięi gıdanın rengini alarak ve/veya kokusunu emerek lekelenebilir veya renk deęiştirir. Bu durum ürünüñ işlevsellięini ve/veya güvenlięini etkilemez. Ürünüñ sadece yemek için gereken süreye boyunca ıle temas halinde bırakılması tavsiye edilir.

Temizlik (kaşık ve kutu): ilk kullanımdan önce ürünü iyice temizleyin. Ürünü her kullanımdan sonra daima temizleyin. Sıradan bir bulaşık deterjanı kullanarak elle yıkayın. Asla aşındırıcı veya antibakteriyel temizlik ürünleri veya kimyasal çözücüler kullanmayın. Ürünü her yıkamadan sonra mutlaka aķan su altında duralayın ve ardından iyice kurulaıın; doęrudan güneş işięinden ve ısı kaynaklarından korunun temiz ve kuru bir yerde saklayın. Ürün, düşük sıcaklıkta (maks. 45 °C) hassas yıkama döngüsü ayarlanarak bulaşık makinesinde yıkanabilir. Daha agresif olan bu yıkama türü zamanla malzemeye zarar verebilir veya rengini soldurabilir. Silikon yırtılabilir bir malzemedir. Çocukunuzun dişleri çıktıęında lütfen dikkat edin.

Bu talimat kitarçının içerięinin yorumlanmasında konusunda şüpheye düşmeniz durumunda, lütfen satıcınıza veya Artsana S.p.A'ya bařvurun.

UK М'яка силиконова ложка з футляром ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ. ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ВІД ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ.

Ложка: Для безпеки та здоров'я вашої дитини: **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!** Завжди використовуйте вирiб під наглядом дорослої особи. Перевіряйте вирiб перед кожним використанням. Замiняйте його при перших ознаках зношення або пошкодження. Завжди перевіряйте температуру їжі, перш ніж годувати дитину. Цей вирiб не є iгראшкою, тому коли він не використовується, тримайте його подалі від дитини.

Футляр: УВАГА! Цей вирiб не є iгראшкою; тримайте його у недоступному для дитини місці. Від падіння він може зламатися. Тримайте упаковку та всі її компоненти подалі від дитини.

Vikorıstanıya: Ne kipiıtıya virir ta ne kladıte yoęu u duhovku (zvıchajnu ta/abo

мікрохвилову піч) або в надмірно гарячу їжу (макс. 40 °C). М'яка частина ложки може забарвлюватися або змінювати колір під колір їжі, з якою вона контактує, та/або вбирати її аромат. Це не змінить функціональні характеристики виробу та/або його безпеки.

Рекомендується залишати вирiб в їжі лише на час її споживання. **Чищення** (ложка і футляр): перед першим використанням ретельно очистіть. Завжди мийте вирiб одразу після кожного використання. Мийте вирiб вручну, використовуючи стандартний засіб для миття посуду. Забороняється використання абразивних або антибактеріальних мийних засобів або хімічних розчинників. Завжди споліскуйте вирiб проточною водою після кожного миття та одразу обережно висушуйте. Зберігайте його у чистому сухому місці, захищеному від прямого сонячного світла та джерел тепла. Вирiб можна мити в посудомийній машині, встановивши деликатний режим з низькою температурою (макс. 45 °C). Миття виробу в більш інтенсивному режимі з часом може призвести до пошкодження або знебарвлення матеріалу. Силікон є тонким матеріалом, який може порватися, тому рекомендується бути обережним, коли у дитини прорізуються зуби.

У разі сумнівів щодо вмісту цієї інструкції звертайтеся до продавця або у компанію Artsana S.p.A.

RU Ложка мягкая силиконовая, в чехле ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. ПРОЧИТАЙТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ДЛ ПОСЛЕДУЮЩИХ ОБРАЩЕНИЙ

Ложка: Для безопасности и здоровья вашего ребенка: **ВНИМАНИЕ!** Изделие должно всегда использоваться под наблюдением взрослых. Перед каждым использованием следует проверять изделие. Выбрасывайте изделие при обнаружении первых признаков повреждения или износа. Всегда проверяйте температуру еды перед кормлением ребенка. Это изделие не является игрушкой, поэтому, когда оно не используется, храните его в недоступном для детей месте. Упаковка: ВНИМАНИЕ! Это изделие - не

игрушка, храните его в недоступном для детей месте. Оно может сломаться при падении. Храните упаковку и ее компоненты в недоступном для детей месте. **Использование:** Не кипятите и/или не помещайте изделие в духовку (обычную и/или микроволновую) или в слишком горячую посуду (не более 40°C). Мягкая часть изделия может окрасиваться или менять цвет в соответствии с цветом пищи, с которой она соприкасается, и/или впитывать ее аромат. Однако, это не влияет на функциональность изделия и/или на его безопасность. Рекомендуется оставлять изделие в пище только до тех пор, пока это необходимо для ее приема.

Чистка (ложка и футляр): тщательно очистите перед первым использованием. Всегда мойте изделие после каждого использования. Мойте вручную с использованием обычного средства для мытья посуды. Никогда не используйте абразивные или антибактериальные чистящие средства, а также химические растворители. После каждого мытья ополосните изделие под проточной водой и сразу же тщательно вытрите его. Храните в чистом и сухом месте, вдали от воздействия прямых солнечных лучей и источников тепла. Изделие можно мыть в посудомоечной машине, установив цикл деликатной мойки при низкой температуре (макс. 45°C). Этот тип мойки, более агрессивный, может со временем испортить или обесцветить материал. Силікон - материал, который может порваться, поэтому рекомендуется быть осторожным, когда у ребенка прорезываются зубы.

В случае сомнений в содержании данной инструкции, следует связаться с продавцом или непосредственно с компанией Artsana S.p.A.

DA Blød ske af silikone med etui BRUGSANVISNINGER. LÆS OG OPBEVAR DISSE ANVISNINGER TIL SENERE BRUG.

Ske: For dit barns sikkerhed og sundhed: **Advarsel!** Benyt kun produktet under opsyn af en voksen. Kontrollér produktet hver gang før brug. Skrid den ud ved første tegn på skader eller slitage. Kontrollér altid madens temperatur inden servering. Dette produkt er ikke et legetøj og skal holdes udenfor

barnets rækkevidde, når det ikke er i brug. / Dette produkt er ikke en leke og skal holdes utenfor barnets rekkevidde når det ikke er i bruk. Etui: **ADVARSEL!** Dette produkt er ikke et legetøj og skal holdes udenfor barnets rækkevidde. Det kan gå i stykker, hvis det tabes. Opbevar emballagen og alle dens dele uden for barnets rækkevidde.

Anvendelse: Tilbered og/eller sæt ikke produktet i ovnen (traditionel og/eller mikrobølge), og kom ikke meget varm mad i det (maks. 40 °C). Produktets bløde del kan blive plettet eller ændre farve ved at antage farven fra den mad, det kommer i kontakt med og/eller at absorbere dens aroma. Dette ændrer ikke produktets brugbarhed og/eller dets sikkerhed. Det anbefales kun at lade produktet være i kontakt med maden i det tidsrum, det er nødvendigt til måltidet

Rengoring (ske og etui): Rengørings grundigt før forstegagsanbrug. Rengør altid produktet umiddelbart efter hver brug. Vask det i hånden med et almindeligt opvaskemiddel. Brug aldrig rengøringsmiddel med silbeeffekt, antibakterielle midler eller kemiske opløsninger. Skyl altid produktet med rindende vand efter hver vask, og tør det grundigt med det samme. Opbevar det på et rent og tørt sted beskyttet mod direkte sollys og varmekilder. Produktet tåler opvaskemaskine med et skånsomt opvaskesprogram ved lav temperatur (maks. 45 °C). Opvask i opvaskemaskine, som er mere aggressiv, kan beskadige materialet eller gøre det falmet med tiden. Silikone er et materiale, der kan gå i stykker, og det er vigtigt at være opmærksom herpå, når barnet begynder at få mærketænder.

إذا ساورك الشك في فهم محتويات هذا الدليل يرجى الاتصال بالتاجر المختص أو بشركة Artsana S.p.A.

تعليمات الاستخدام ينبغي قراءه هذه التعليمات والحفاظ بها كمرجع للمستقبل.

المعلقة سيليكون مرنة مع عليه خاصة لهذا المنتج دائماً تحت إشراف البالغين قبل كل استخدام. تجنب المنتج وتخلص منه على الفور عند ظهور بوادر علامات التلف أو الضعف. احرص دائماً على فحص درجة حرارة محتويات الزجاجه قبل تناول. لا يجوز العيب بهذا المنتج. وفي حالة عدم استخدامه فاجعله بعيداً عن متناول الأطفال. احتفظ بالعبوة وجميع مكوناتها

من أجل سلامة وصحة طفلك: خذير! استخدم هذا المنتج دائماً تحت إشراف البالغين قبل كل استخدام. تجنب المنتج وتخلص منه على الفور عند ظهور بوادر علامات التلف أو الضعف. احرص دائماً على فحص درجة حرارة محتويات الزجاجه قبل تناول. لا يجوز العيب بهذا المنتج. وفي حالة عدم استخدامه فاجعله بعيداً عن متناول الأطفال. احتفظ بالعبوة وجميع مكوناتها

AR ملعقة سيليكون مرنة مع عليه خاصة تعليمات الاستخدام ينبغي قراءه هذه التعليمات والحفاظ بها كمرجع للمستقبل.

من أجل سلامة وصحة طفلك: خذير! استخدم هذا المنتج دائماً تحت إشراف البالغين قبل كل استخدام. تجنب المنتج وتخلص منه على الفور عند ظهور بوادر علامات التلف أو الضعف. احرص دائماً على فحص درجة حرارة محتويات الزجاجه قبل تناول. لا يجوز العيب بهذا المنتج. وفي حالة عدم استخدامه فاجعله بعيداً عن متناول الأطفال. احتفظ بالعبوة وجميع مكوناتها



Softly Spoon

Massima morbidezza per gengive delicate

Maximum softness for delicate gums



chicco.fr/tri-selectif.html



Artsana S.p.A. -
Via Saldarini Catelli 1
22070 Grandate (CO) - Italy
www.chicco.com

46 006628 300 000_00_2402

IT **Cucchiaino Morbido Silicone con Astuccio**
ISTRUZIONI PER L'USO. LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER FUTURO RIFERIMENTO.

Cucchiaino: Per la sicurezza e la salute del Vostro bambino: **AVVERTENZA!** Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto. Prima di ogni uso controllare il prodotto. Sostituirlo al primo segno di usura o danneggiamento. Controllare sempre la temperatura dell'alimento prima di alimentare il bambino. Questo prodotto non è un giocattolo, quando non in uso tenerlo fuori dalla portata del bambino.

Astuccio: **ATTENZIONE!** Non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata del bambino. Può rompersi se cade.

Tenere l'imbollo e tutti i suoi componenti fuori dalla portata del bambino.
Uso: Non bollire e/o inserire il prodotto in forno (tradizionale e/o a microonde) o in alimenti eccessivamente caldi (max 40°C). La parte morbida del prodotto potrebbe macchiarsi o cambiare colore assumendo quello degli alimenti con i quali viene a contatto e/o assorbirne l'aroma. Questo fatto non altera la funzionalità del prodotto e/o la sua sicurezza. Si consiglia di lasciare in contatto il prodotto nei cibi solo il tempo necessario per il pasto.

Pulizia (cucchiaino e astuccio): pulire accuratamente prima del primo utilizzo. Pulire sempre il prodotto subito dopo ogni utilizzo. Lavare a mano utilizzando un comune detergente per piatti. Non utilizzare mai detergenti abrasivi, antibatterici o solventi chimici. Risciacquare sempre il prodotto con acqua corrente dopo ogni lavaggio ed asciugarlo subito accuratamente, conservarlo in un luogo pulito ed asciutto, protetto dalla luce solare diretta e da fonti di calore. Il prodotto può essere lavato in lavastoviglie, impostando un ciclo di lavaggio delicato a bassa temperatura (max 45°C). Tale tipo di lavaggio, più aggressivo, potrebbe deteriorare o scolorire con il tempo il materiale. Il silicone è un materiale che potrebbe lacerarsi, si raccomanda di prestare attenzione allo spuntare dei dentini del bambino.

In caso di dubbi sull'interpretazione del contenuto delle presenti istruzioni contat-

tare il rivenditore o Artsana S.p.A.

EN **Soft Silicone Spoon with Case**
INSTRUCTIONS FOR USE. READ THESE INSTRUCTIONS AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Spoon: For your child's safety and health: **WARNING!** Always use this product with adult supervision. Before each use, inspect the product. Throw away at the first sign of damage or weakness. Always check food temperature before feeding. This product is not a toy. When not in use, keep it out of reach of children. Keep the packaging and all its components out of reach of children. Case: **ATTENTION!** This product is not a toy, keep it out of reach of children. It can break if dropped.

Use: do not boil and/or put the product into the oven (conventional and/or microwave) or into food that is too hot (max 40 °C). The soft part of the product may stain or change colour, taking on the colour of the food with which it comes into contact and/or absorbing the odour. This fact does not alter the functionality of the product and/or its safety. It is advisable to leave the product in contact with the food for the time required for the meal only.

Cleaning (spoon and case): clean the product thoroughly before using it for the first time. Always clean the product after each use. Wash by hand using a common washing up liquid. Never use abrasive or antibacterial cleaning products or chemical solvents. Always rinse the product under running water after each wash and dry it thoroughly afterwards, storing it in a clean, dry place protected from direct sunlight and heat sources. The product can be washed in a dishwasher, setting a delicate wash cycle at a low temperature (max 45 °C). This, more aggressive, type of washing could damage or fade the material over time. Silicone is a material that may tear. Please pay attention when your child's teeth come through.

If in doubt about the interpretation of the contents of this instruction booklet, please contact your dealer or Artsana S.p.A.

FR **Cuillère souple en silicone avec étui**
MODE D'EMPLOI. LIRE CETTE NOTICE ET LA CONSERVER

POUR TOUTE CONSULTATION.
Cuillère : Pour la sécurité de l'enfant et par mesure d'hygiène : **AVERTISSEMENT :** Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte. Avant chaque utilisation, examiner le produit. Le jeter dès les premiers signes de détérioration ou de fragilité. Toujours vérifier la température des aliments avant de donner à manger à l'enfant. Ce produit n'est pas un jouet, lorsqu'il n'est pas utilisé le tenir hors de la portée de l'enfant.

Étui : **ATTENTION!** Ce n'est pas un jouet, tenir hors de portée de l'enfant. Il risque de se casser s'il tombe.

Garder l'emballage et tous ses composants hors de la portée des enfants.
Usage : Ne pas faire bouillir et/ou placer le produit au four (traditionnel et/ou micro-ondes) ou dans des aliments trop chauds (max. 40°C). La partie souple du produit peut se tacher ou changer de couleur, prenant celle de l'aliment avec lequel elle entre en contact et/ou absorber son arôme. Ce phénomène ne modifie ni la fonctionnalité du produit ni sa sécurité. Il est recommandé de ne laisser le produit dans les aliments que le temps nécessaire au repas.

Nettoyage (cuillère et étui) : nettoyer soigneusement avant la première utilisation. Toujours nettoyer le produit après chaque utilisation. Laver à la main avec un détergent à vaisselle courant. Ne jamais utiliser de détergents abrasifs, antibactériens ou de solvants chimiques. Toujours rincer le produit sous l'eau courante après chaque lavage et l'essuyer avec soin. Conserver dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière du soleil et des sources de chaleur. Le produit peut être lavé au lave-vaisselle en sélectionnant un cycle de lavage délicat à basse température (max. 45°C). Ce type de lavage, plus agressif, pourrait détériorer ou décolorer le matériau au fil du temps. Le silicone est un matériau qui peut se déchirer, il est recommandé de faire attention dès l'apparition des dents de l'enfant.

En cas de doutes sur l'interprétation du contenu de cette notice d'emploi, contacter le revendeur ou Artsana S.p.A.

DE **Weicher Silikonlöffel mit Etui**
GEBRAUCHSANLEITUNG. LESEN SIE DIE ANLEITUNG UND

BEWAHREN SIE DIESE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

Löffel: Für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes: **WARNUNG!** Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden. Kontrollieren Sie dieses Produkt vor jedem Gebrauch. Werfen Sie ihn beim ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg. Kontrollieren Sie vor dem Füttern immer die Temperatur des Nahrungsmittels. Dieses Produkt ist kein Spielzeug, wenn es nicht verwendet wird, ist es außer Reichweite von Kindern aufzubewahren. Etui: **VORSICHT!** Dies ist kein Spielzeug, es muss von Kindern ferngehalten werden. Es kann zerbrechen, wenn es herunterfällt. Alle Verpackungsteile müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

Gebrauch: Das Produkt nicht in kochendes Wasser und/oder in den Ofen (herkömmlicher Backofen und/oder Mikrowelle) geben oder in zu heiße Speisen tauchen (max 40°C). Der weiche Teil des Produkts kann sich verfärben oder die Farbe des Lebensmittels annehmen, mit dem es in Berührung kommt, und/oder dessen Aroma absorbieren. Dadurch wird die Funktion des Produkts bzw. seine Sicherheit nicht beeinträchtigt. Es wird empfohlen, das Produkt nur so lange im Essen zu lassen, wie es für die Mahlzeit notwendig ist.

Reinigung (Löffel und Etui): Vor dem ersten Gebrauch gründlich reinigen. Reinigen Sie das Produkt stets sofort nach jedem Gebrauch. Waschen Sie es von Hand mit einem herkömmlichen Geschirrspülmittel. Benutzen Sie niemals Scheuermittel, bakterientötende Mittel oder chemische Lösungsmittel. Nach der Reinigung alle Teile mit fließendem Wasser abspülen, gründlich abtrocknen und an einem sauberen, trockenen und vor direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen geschützten Ort aufbewahren. Das Produkt kann im Geschirrspüler mit einem Schonprogramm bei niedriger Temperatur (max. 45°C) gereinigt werden. Bei intensiveren Spülgängen können die Farben des Materials mit der Zeit verblassen. Silikon ist ein Material, das reißen kann, daher sollte man vorsichtig sein, wenn die ersten Zähne des Babys kommen.

Falls Sie Zweifel bezüglich der Auslegung

des Inhalts dieser Gebrauchsanleitung haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an Artsana S.p.A.

ES **Cuchara blanda de silicona con estuche**
INSTRUCCIONES DE USO. LEA ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDASLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

Cuchara: Para la seguridad y salud de su niño: **¡ADVERTENCIA!** Utilizar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto. Antes de cada uso, inspeccionar el producto. Deseche al primer signo de deterioro o fragilidad. Comprobar siempre la temperatura del alimento antes de la toma. Este producto no es un juguete, mientras no se usa mantenerlo fuera del alcance de los niños. Caja: **¡ADVERTENCIA!** No es un juguete, mantenerlo fuera del alcance de los niños. Puede romperse si se cae.

Mantenga el embalaje y todos sus componentes fuera del alcance de los niños.

Uso: No hervir y/o introducir el producto en un horno (convencional y/o microondas) o en alimentos excesivamente calientes (máx. 40°C). La parte blanda del producto puede mancharse o cambiar de color al del alimento con el que entra en contacto y/o absorber su aroma. Ello no altera la funcionalidad del producto ni su seguridad. Se recomienda dejar el producto en contacto con los alimentos solo el tiempo necesario para la comida.

Limpieza (cuchara y estuche): limpiar a fondo antes del primer uso. Limpie el producto siempre inmediatamente después del uso. Lave a mano utilizando un detergente para platos corriente. Nunca utilice detergentes abrasivos, antibacterianos ni disolventes químicos. Enjuague siempre el producto con agua corriente después de lavarlo y séquelo enseguida cuidadosamente, consérvelo en un lugar limpio y seco, protegido de la luz solar directa y de las fuentes de calor. El producto puede lavarse en el lavavajillas programando un ciclo de lavado suave a baja temperatura (máx. 45°C). Este tipo de lavado, más agresivo, podría deteriorar o decolorar el material con el tiempo. La silicona es un material que podría desgarrarse, por lo que se recomienda tener cuidado cuando le salgan los dientes al niño.

En caso de dudas acerca del contenido de estas instrucciones, póngase en contacto con el vendedor o con Artsana S.p.A.

PT **Colher Macia de Silicone com Estujo**
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO. LEIA ESTAS INSTRUÇÕES E CONSERVE-AS PARA CONSULTAS FUTURAS.

Colher: Pela segurança e saúde do seu bebê: **AVISO!** Este produto deve ser sempre utilizado sob vigilância de um adulto. Antes de cada utilização, examine o produto e deite-o fora caso identifique qualquer sinal de deterioração ou fragilidade. Elimine ao primeiro sinal de desgaste ou dano. Verifique sempre a temperatura dos alimentos, antes de os dar ao bebê. Este produto não é um brinquedo, mantenha-o fora do alcance das crianças quando não estiver a ser utilizado. Estejo: **ATENÇÃO!** Não é um brinquedo, manter fora do alcance das crianças. Pode partir-se se cair.

Mantenha a embalagem e todos os seus componentes fora do alcance das crianças. **Utilização:** Não ferver e/ou colocar o produto num forno (convencional e/ou micro-ondas) ou em alimentos excessivamente quentes (máx. 40°C). A parte macia do produto pode ficar manchada ou mudar de cor adotando a cor dos alimentos com os quais entra em contato e/ou absorver o seu aroma. Este facto não altera a funcionalidade do produto e/ou a sua segurança. Recomenda-se deixar o produto em contacto com os alimentos apenas o tempo necessário para a refeição.

Limpeza (colherzinha e estujo): limpe muito bem antes da primeira utilização. limpe sempre o produto logo após cada utilização. Lave à mão utilizando um detergente comum para a louça. Nunca utilize detergentes abrasivos, agentes antibacterianos ou solventes químicos. Enxague sempre o produto com água corrente após cada lavagem e seque-o logo com cuidado, mantenha-o num lugar limpo e seco, protegido da luz solar direta e de fontes de calor. O produto pode ser lavado na máquina de lavar a louça, definindo um ciclo de lavagem a baixa temperatura (máx 45°C). Um tipo de lavagem mais agressivo pode deteriorar ou fazer com que os ma-